

二三九。那篇聲明提到武器和飛機經過羅德西亞領土，所以就其含意來說就是指責聯合王國及羅德西亞、尼亞薩蘭聯邦兩政府。我國政府完全拒絕這種說法。

二四〇。我尤其深感剛果(雷堡市)外交部長居然對聯合王國在剛果這十五個月來動盪不寧情形中——正當的行為表示懷疑。聯合王國政府在全期中始終一心一力在政治經濟和物質上支助聯合國在剛果的行動。事實上，我們在財務上是對這項行動第二個出力最多的國家。我認為剛果代表在提出這些指控之前，照理應當先找找看有無證據作為佐證。他之所以沒有這樣作，也許是不足為奇的，因為這類證據事實上根本不存在。

二四一。聯邦政府的政策一直是清楚坦白而且完全正當的。讓我提一下聯邦總理 Sir Roy Welensky

對報章和其他地方的相同指控在一九六一年十月七日聲明中所說的話。在提到卡坦加政府以往或現在經由羅德西亞領土得到武器和軍事配備的傳說時，Sir Roy 說：

“我們不只是相當慎重不讓聯邦的武器或軍事配備越過我們的疆界，而且也拒絕其他地方的此種器械在我國越境。我自始就採取這種立場，因為我們素來不相信剛果問題的公平持久解決可以靠軍事辦法來得到。”

二四二。我國代表團深信——同時我也想請剛果(雷堡市)外交部長放心——羅德西亞和尼亞薩蘭的當局都會竭盡力之所能阻止任何人違反安全理事會決議案對其本國邊境或領土作不正當的使用。

午後二時三十分散會

第一〇三六次會議

一九六一年十月十三日星期五午後三時十五分紐約

主席：Mr. Mongi SLIM(突尼西亞)

議程項目九

一般辯論(續前)

一。主席：大會被邀聆聽蘇丹共和國國務總理的演講，本人茲謹請禮賓部首長陪同蘇丹國家元首進入會場。

二。聯合國中一個極受尊重的會員國蘇丹共和國的陸軍最高會議主席兼國務總理 Ferik Ibrahim Abboud 將軍閣下慨允前來大會就聯合國當前主要問題致詞，今天本人很榮幸歡迎他前來，衷心至感欣慰。現在本人敬請蘇丹共和國國務總理閣下向聯合國大會致詞。

蘇丹共和國國務總理

Mr. IBRAHIM ABBoud 致詞

三。Mr. ABBoud(蘇丹共和國國務總理)：¹請容本人於發言伊始代表我國敬向我們已故的秘書長達

格·哈瑪紹先生閣下和聯合國同他一起為爭取和平而犧牲的忠實職員表示景仰之忱。蘇丹政府和人民因為這個莫大的悲劇而深感震驚。哈瑪紹先生卓越的能力，他的正直、忍耐、勇敢和一心致力於本組織理想的精神，一直受到我國人民崇高的敬仰。失掉哈瑪紹先生不僅是對一個家庭，對朋友們或對他本國——那個為本組織事業貢獻力量，受到很大犧牲的偉大國家——的損失，而且是人類的嚴重損失。我們在最需要他這樣的人的時候喪失了他。一方面我們為這些英靈祝禱，同時也讓我們祈求他們的死不是徒然的。哈瑪紹先生已經死了；但是本組織却必須繼續生存下去和光大起來。

四。主席先生，請容本人告訴你，我現在能以這個最重要的屆會主席稱呼您，對我來說是如何的欣慰。一九六〇年被人叫作非洲年，十分恰當，因為在大會第十五屆會期間內，那一洲有好多新國家加入聯合國。但是非洲還將永遠記住第十六屆會是本組織生命史上第一次由一位非洲的忠心份子擔任主席的屆會。我覺得不必把您極其適宜擔任這個崇高職位的獨物品質一一列舉。這些品質現在已為人所週知，同時也是以最大智慧、效率、和公正精神主持本屆會工作的充分保證。

¹ Mr. Addoud 以阿拉伯語發言，講詞英文本係由蘇丹代表團供給。

五。主席先生，本人一方面對您經全體一致推選這件事，表示祝賀，同時我也要向我們獅子山的兄弟們祝賀他們的獨立和他們那個朝氣蓬勃的國家加入本組織為會員國，敬祝他們在獨立自主的事業上幸福昌隆。

六。在本屆會開幕的時候，非洲另外一個年輕的國家也會加入我們的行列。我們對於這件快要實現的事，非常高興。坦干伊喀的政府和人民可以斷定，熱烈的歡迎正在等待他們。

七。諸位先生和諸位女士為維護與促進一切事業中最崇高的事業——和平、進步和人類友愛的事業——而齊集於這個希望之宮，本人能有機會向這樣一個大會致詞，既感愉快，又覺榮幸。

八。本人今天向各位致詞，再次重申蘇丹政府和人民願以全力實現本組織的崇高理想：免除後世再遭戰禍；重申基本人權、人格尊嚴與價值以及男女與大小各國平等權利之信念；促進正義，對法律之尊重、社會進步、民族自決、安全及人類以善鄰之道和睦相處的能力。

九。我們是本組織的會員國這一點足以證明我們對這些基本原則的信念。這些原則由金山會議鄭重載入憲章，並經以後加入的會員國所遵守，當時大家認為新的時代將要黎明，新的精神將瀰漫大地，社會制度不同及生活哲學互異的各國人民都可以在更廣大而健全的人類團結體系範圍之內和平共存，這種期望原極自然。但是看看今天——金山會議十五年以後——的世界，眼見這些崇高而正當的希望遭到嚴重挫折，實在令人痛心。

一〇。我國加入本組織為會員國以來到現在已經六年；檢討聯合國這六年來的成績，本人看到許多國際生活上的重要問題，已經成了歷屆會議議程項目上必列的項目。在這些重要問題中本人可以提到裁軍、不讓屬地人民取得自治權利、種族衝突問題、中東和平始終存在的某項威脅和發展落後國家的苦況。這些問題不斷地在每屆會討論。許多決議案通過以後，又在下一屆會內重複通過一次。本人不得不承認這種情形令人失望。要想使這種對整個人類千鈞一髮的危險，安全移去，上述情形便絕對不容繼續存在。

一一。在這些問題中最重要的一項問題就是裁軍問題，如令其繼續存在，對國際和平與安全確為重大威脅。這並不是一個新問題，但是由於今天科學上的成就，它的解決已經成了一個刻不容緩的問題。因為這

個問題威脅世界和平，它是所有各國的共同問題也是我們每一個國家的問題，因此它的解決不應完全由大國決定。我們認為聯合國在這一方面應起領導作用。本人在此無意討論怎樣才能實現裁軍的詳細方案，使這個問題變得更加複雜。縱面或橫面的裁軍問題及管制與裁軍孰先孰後問題應留待專家研究。大會現在所應強調的是普遍及徹底裁軍以及立刻停止核及熱核試驗的絕對必要，後一方面的裁軍的實現刻不容緩，甚至不應等待普遍及徹底裁軍的全面協議。

一二。反對世界上任何人在任何地區為軍事目的生產及試驗核及熱核武器，是我國外交政策的基本綱領之一。因此我們一直堅決支持大會關於這個問題所通過的一切決議案。在本國領土上爆破核機具，已經很可責難；在其他國家領土內或門前進行這種爆破，不僅在法律上而且在道義上亦屬不當。

一三。本人願在這個講壇上重新莊嚴地向法國、蘇聯及美國呼籲，請它們立刻停止這種試驗，以便早日恢復以達成普遍及徹底裁軍協議為目的的談判。本人極力懷着希望請它們立刻為這個目的進行談判。我知道我是為一項善良而有價值的問題呼籲。我國政府認為美國和蘇聯最近發表的聯合公報值得欣慰，但是我們期望它們立刻從事談判，以便充分實現聯合聲明內所列舉的原則。

一四。第二次世界大戰在使各大洲犧牲了千百萬寶貴生命和造成不堪言狀的慘痛禍劫以後，告一結束，樂觀者當時認為它是消弭一切戰爭的戰爭。但不幸那些贏得戰爭勝利的人，却未能贏得和平。和議本身及其直接結果現在成了緊張局勢的根源，由此變為武裝衝突的前奏，威脅着整個人類的生存和文明。

一五。目前德國危機就和這一方面密切關連，是它所表現的許多令人遺憾的情況之一。我們是不是應該因循坐視各大國以兵戎相脅，待一顆火花在那個地區內爆發燎起浩劫不消片刻而延及全人類呢？這個危機主要由於猜疑、恐懼和不信任的心理所造成。我們應該拿出我們所能有的一切道義力量來減輕這些恐懼和疑慮，並開闢道路使兩個對立的大國在充滿希望的空氣中進行冷靜談判。如不談判，惟一可走的道路便是集團和片面行動，那就是說進行戰爭，而且這個戰爭不可能限於一個地區。在互以善意相待的氣氛中進行談判，首先注意世界和平的保全及直接有關的德國人民的合法願望，才是世界和平的惟一保障，而和平則是我們大家所共同關心的問題，沒有一個人可能是例外。

一六．對寮國危機求取解決也同樣應該遵照這兩個原則，那就是保持世界和平和尊重直接有關人民的願望。

一七．我們堅定不移地相信，今天席捲全世界直接威脅國際和平與安全的山雨欲來的緊張局勢的主要原因之一，就是殖民主義以新、老形式在世界許多地區繼續存在。本組織絕大多數國家認為如此，曾於一九六一年十二月十四日通過關於准許一切殖民地國家及民族獨立的決議案一五一四(十五)。

一八．儘管這個崇高的機構已有這樣一個毫不含糊的訓令，可是最殘暴的殖民地戰爭却仍在世界若干地區猖狂進行。在阿爾及利亞的那個戰爭，尤為駭人聽聞。它就要進入第八個年度了。這個悲劇的範圍和它所造成的災難與仇恨是我們大家都所熟知的。即使把它們重新說一遍也很難過。

一九．本人用不着告訴各位為什麼這個戰爭會發生以及何以會讓它延長如此之久。這個問題在大會以往六次屆會中都會討論過。最近一次於去年十二月就這個問題通過決議案〔決議案一五七八(十五)〕時，我們曾誠懇地希望“阿爾及利亞問題”這個熟悉的項目不致再被提出討論。我們這個希望原有實現的可能，因為爭端雙方已經接受，根據民族自決原則來解決阿爾及利亞問題。當事雙方通過談判所要解決的問題，祇願下實施自決權利的方式和保證問題。

二〇．因此，今年七月雙方代表在 Evian 開會時，全世界都感到歡欣，因為眼看惟一使它們雙方分歧的一點就要得到最後解決，這個令人傷心的悲劇的結束終於在望。雙方來擬議程即前往 Evian 開會就是共同希望和平實現的可喜證明。因此 Evian 談判的中止和 Lugin 二度談判的破裂實在使我們大失所望。

二一．仔細分析雙方在 Evian 和在 Lugin 正式聲明中所表現的立場以後，我國政府便得到一個可悲的結論，那就是迄今法蘭西政府似乎認為民族自決原則有另一種意義，而這種意義却和憲章所載大會各決議案所訂以及迄今為止對所有前為附屬領土而現為由獨立國家組成的本組織會員國所適用的觀念，不盡相符。我們誠懇的希望法蘭西能設法改正對此基本問題的立場使談判能立刻恢復。這種痛苦的事件實在拖延太久，如果雙方對實施自決的方式和保證問題遭遇困難，聯合國便應立刻出面——經由一個公正的國際

委員會——組織、管制和監督複決由阿爾及利亞人民自由決定其整個國家的前途。這是忠於保障和平及保護基本人權那個基本任務的聯合國所不能輕易放棄的責任。

二二．另外一個同樣殘暴而不人道的殖民戰爭就是正在對安哥拉沒有防禦力量的人民所進行的戰爭。大會和安全理事會的結論都認為安哥拉情勢的延續是造成國際摩擦的實際和可能原因，足以危害國際和平及安全的維持。安全理事會曾特別請葡萄牙政府立刻停止對安哥拉人的鎮壓措施，此外並給予大會為調查安哥拉不安情勢而委派的小組委員會²一切便利。但是葡萄牙政府無論對大會裁決或對安全理事會訓令都採取了置之不理的態度。鎮壓安哥拉人民的措施有增無已。對小組委員會亦未給予就地調查的機會。不管葡萄牙政府的論斷為何，大會曾毫不含糊地裁定：安哥拉是憲章第十一章意義範圍內的非自治領土之一。既然如此，葡萄牙和國際社會對那個多難領土的人民，都有一個應予履行的神聖職責。對這個可怕的悲劇，聯合國怎能採取袖手旁觀的態度呢。根據公理、正義、對人類尊嚴和安哥拉人民自決權利的尊重的解決辦法是可以找到的，而且是應該找到的。

二三．在談及安哥拉的時候我又想到剛果——這個全世界未免太熟悉的一個悲劇。這個悲劇的成因和促使它惡化的情況在這些會議室裏討論迄今已經一年多了。蘇丹政府對這個情勢一貫不變的態度是人所週知的。我們對聯合國在那裏的作用的看法也是人所週知的。我國的政策一向支持而且仍然支持國際間為保持這個新共和國主權、統一、和領土完整、保障它不受外界干涉、從而使它脫離冷戰舞臺所作的努力。本人不願追述往事，因為那是一樁痛苦的事。現在國際社會的責任，就是繼續以它所有的一切力量來消除過去慘痛經驗的後果。過去一年外人使剛果人民遭受重大損害的公然和暗中干涉，不應重演。我們必須設法使剛果能自由走上主權、統一和領土完整受人尊重的獨立發展途徑。我們這樣做法不僅是為了剛果本身：如果讓剛果陷入無政府和內戰狀態，讓它成為外國干涉任意獵取的對象，其後果必不止於剛果疆界而已。它將席捲整個非洲大陸。這種前途對世界和平與安全的意義是什麼，並不太難想像。

² 安全理事會正式紀錄，第十六年，一九六一年四月、五月及六月份補編，文件 S/4835。

二四。今日人類遭受荼毒現象之一，就是世界若干地區的種族隔離和歧視習例。把這種習例當作一種哲學、以法律文書爲其後盾，用武力予以執行，有如我們在南非共和國境內所看到的那樣，實在是一種違反時代潮流的行爲。

二五。我不想分析種族優越觀念的謬誤，因爲這個觀念已經爲科學事實所推翻，根據公認的道德價值來說已經不再有成立的理由。本人只想在這裏指出，這個政策——甲種族用來貶抑和剝削乙種族的方便政治工具——的繼續推行將使許多人受到無窮的痛苦並使已經很複雜的國際形勢更加複雜。因此我們在這裏有責任指斥這種政策的繼續推行，並籲請人類本着良知採取必要措施，掃除那個擾亂人與人間、國與國間愉快關係的危險神話。這樣做法我們就可以達到以尊重、平等和尊嚴爲基礎不論膚色或主義，實現各種族間和平共存的目的。

二六。過去十三年中東始終令人焦慮不安的原因之一，就是巴勒斯坦懸而未決的問題和巴勒斯坦阿拉伯難民的悲劇。用最簡單的話來說，這個悲劇就是整個民族竟被逐出其歷代居住的土地被迫嘗受露營生活的徬徨和痛苦，除聯合國配給證以外，生活沒有保障，除抱着希望重回被強行無理撤離的土地以外，別無其他寄託。

二七。現在不談在這種特殊情勢以前所存在的和造成這種特殊情勢的不幸事件，但是我們必須坦白的說，爲了求得這個問題的公正解決聯合國負有重大責任。我們認爲一個公正而符合文明精神的解決早就應該出現。但是任何解決忽略問題的事實和起源，都必然不是真的解決，不會持久。在求取這樣一種解決時，必須根據一個基本前提：給予難民自由決定他們前途的權利。由他們選擇回到家鄉或按照他們的損失獲得充分賠償，這也就是聯合國在一打左右的決議案內所作的決定。世界各國不能讓這個悲劇繼續下去或讓它隨着時間的前進而範圍愈來愈廣枝節愈來愈多。我們極端希望本組織能本着憲章和創設本組織時所根據的原則來改正一切錯誤，在世界上一個最富爆炸性的地區內挽救對和平與安全充滿危險的局面。

二八。本人就巴勒斯坦境內威脅和平的情勢所說的話，對阿拉伯半島若干地區所有的緊張情勢也同樣適用。我們一直都在以完全誠懇的態度促請立刻求取符合這些地區的民族的願望和符合他們自決權利的解

決辦法。我們相信採取符合憲章精神與文字的措施，來解決其中涉及的一切問題，對於和平事業和友好關係的維持，一定很有幫助。

二九。目前國際間的不安和缺乏和協另外還有一個原因，我們認爲那就是在經濟和社會方面的失平現象，這個現象成了我們這個時代的特徵，將這個世界分成最富和最窮的兩方面。經濟發展水準，如此參差不齊，在心理上造成一種不能引起人們滿意或自滿的趨勢。事實上，它們種下了不滿和猜忌的種籽。世界一半人口所有的財富不到全世界財富的十分之一，在這種情況下我們怎能希望安定和和平的實現呢？這種情勢無疑地使南北兩半球之間產生了一種心理上的距離，其危險程度不下於現在東西兩方之間思想的差異，也許可能會有更大的破壞力量。

三〇。這種失平現象的尖銳程度並沒有因爲戰後期間若干工業發展國家所提供的雙邊和多邊協助而獲得重大和緩，因爲這種協助在多數情況下以達到短期政治目的爲其動機而非真正基於長期經濟和社會政策。

三一。發展落後國家還受到世界原料價格因工業化國家所採取的商業政策而下跌的損害；這種損害超過它們自國際援助方面得到的任何利益。最近已發展國家提倡經濟集團而不適當考慮發展落後國家利益的趨勢終必使“有”的國家，愈來愈富而“無”的國家愈來愈窮。

三二。發展國家從積累財富賸餘中提供這種附有條件的些微協助不能解決發展落後國家的問題。因此，我們認爲有理由敦促：凡向貧窮國家提供的協助，均應經由聯合國及其各專門機關。同時並應促請已發展國家增加它們的援助數額。在這一方面，我們認爲如果能對徹底裁軍達成協議，那便可能騰出大量資金，用來推進貧窮國家的經濟發展和提高它們的生活程度。此外，已發展國家爲了證明它們的善意和合作，可以給予國際商品貿易問題委員會工作的便利，使其研究穩定初級產品價格的途徑與方法，從而加強發展落後國家的經濟使之不受到財政波動的影響。已發展國家當然有理由採取經由協調和經濟結合途徑以加強其本身經濟的政策。但是它們沒有理由假託這種政策來保持原有壟斷地位或造成新壟斷地位，或對某一區域或大陸內各國間施行經濟歧視辦法。

三三．最後，我們知道發展落後國家也應該分擔怎樣使它們本國內及世界不同地區內經濟和社會差別情形消失的責任。它們不僅必須以經濟發展而且也應以社會發展為目標，以避免工業革命的缺點。經濟和社會發展之間存在的距離曾經引起而且將來還會引起重大的政治騷動，而這種騷動又會替外人勢力和干涉製造機會。這種結果對那個地區或國家的和平與穩定絕對沒有什麼幫助。最後，我們認為經濟設計必須以全體福利為目標而非僅為少數人的利益打算。

三四．我們相信請已發展國家與發展落後國家合作以實現這種崇高的目標，並非過份的要求。同時這種做法也對它們自己有利和對全世界和平與安全的事業有利。

三五．上次屆會期間，大會採取了一個歷史性的決定，通過了准許殖民地國家及民族獨立的決議案一五一四(十五)。大會在本屆會應當討論這個決議案的實施問題。討論要點之一就是預定在什麼日期以前所有附屬領土應該獲得獨立的問題。我國政府認為對所有殖民地國家及民族應該立刻給予自由，不應再予稽延。

三六．這都是我們認為造成目前世界緊張局勢的若干主要原因。但是問題是：聯合國是否能以確保和平的方式解決這些問題或助成這些問題的解決呢？我們誠懇地相信這是可以辦到的。我們所需要的不過是各方的善意、互相信任和對聯合國決定及人類一般意見的尊重。聯合國在過去也許犯過錯誤。以後可能還有錯誤。但這只是很自然的現象。它是一樁人為的事業，對於所有一切人為事業堅持達到完美的境地，不會考慮什麼實際作用。過去本組織曾經不時遇到某種考驗，和某種情勢，在這種考驗和情勢之下它未能堅持它所應堅持的立場，因而使若干方面對它的信心有點動搖，而其他若干方面則對它提出了缺乏效力的指控。關於這一點與其說是本組織的責任倒不如說是各會員國的責任。聯合國還不是一個世界政府，握有執行本身決定的力量。聯合國所能依賴的惟一力量就是會員國願意尊重它和誠心為維持它的決定而努力——不管作什麼犧牲——的意願。不幸這一點並不能經常做到，尤其在某一大國——或由這個大國支持的一個會員國——的利益遭到影響的時候不能做到。像這種情形，我可以引述許多事例，都與十分重大的問題有關。本組織的成敗，我可以再說一遍，最後要看各會員國準備怎樣和它合作和合作的程度——要看它們對本組織決定

的服從、對本組織使命的信仰和對憲章意旨的絕對尊重而定。

三七．剛果發生的情況是一個最清楚的例子。它是本組織可能遭遇的那種考驗的例子。它是若干會員國規避本組織決定的可悲的例子。它也是若干會員國為支持本組織決定而不惜犧牲到什麼程度的一個例子。最後所說的這一類會員國不惜以它們的國民為本組織所維護的一切宗旨而犧牲，聯合國前途就在這些會員國的身上。

三八．當然本組織有它的弱點。但是在我們看到它的一個弱點時，我們不應該立刻沮喪。沮喪只足僨事。我們的反應應該是決心把那個弱點的造因除掉。比如說不讓中華人民共和國代表參加這個國際社會，就是造成一個主要弱點的原因。我們深信有了中國的代表之後不僅承認了中國人民及其政府的合法權利而且也一定會增加本組織的效力。要想本組織成為一個真正國際社會，它的大門就不能對地球上四分之一的居民關閉。而且沒有中國切實參加，困擾今日世界的若干重大問題——如裁軍問題——也不能解決。

三九．為加強聯合國並使它能應付今天國際政治生活上的許多要求起見，我們認為聯合國憲章應予修正。這個世界自從一九四五年以來已經改變。本組織會員國已加了一倍。許多新興而有活力的國家已經出現，它們朝氣蓬勃的活力正在影響着本組織的形式和精神。本組織的工作尤其在專門問題方面的工作擴張得非常迅速。這些國際生活實際情況的重大改變使聯合國機關在結構上也不得不有隨之改變的必要。

四〇．本人在這裏所想到的就是將安全理事會和經濟暨社會理事會予以擴充，以便使所有各國，尤其是非洲和亞洲新近獨立的國家獲得充分而公平的代表權。我們認為對安全理事會內否決權的使用，如果不完全予以取消，也應該加以限制。

四一．聯合國憲章還應該加以修正以便禁止製造軍用核武器和譴責軍備競賽。它應該修正以便在爭取解放的殖民地人民的命運提請本組織注意時不再不得干涉國家內政的神話。

四二．本組織主要權力應操於大會這個最有代表性的機關，而它的各項決定也應具有切實強制執行性質。

四三．本組織各專門機關的範圍和權力應予擴充和加強，以便它們能強調爲人類服務的最可嘉勉的努力。

四四．關於最近對秘書長職務改組問題的爭議，我要這樣說：我們知道本組織會員國數目大爲增加，它的工作也在迅速擴展，秘書處在行政組織上也許有加以若干改變的必要。但是我們認爲這種改變可以實現而無須犧牲或破壞憲章所規定的秘書長一職的權力、獨立和國際性質。我們不相信把一個秘書長改爲可能有否決權的三頭機構在任何一方面會加強本組織的執行部門。我們認爲這個步驟的結果便是將今日世界身受其害的政治與思想的分歧帶進聯合國執行機關，使它陷於無法以公正態度切實執行任務的地位。

四五．這就是目前我們關於如何加強本組織聲望及效力的主要意見。對我們來說，本組織是一般人類的希望和弱小國家最後的憑藉。願上蒼保佑我們爲謀求在一個和平、協調和人類有如手足的世界上一同生活而作的共同努力。

四六．主席：Mr. Ibrahim Abboud 今天下午向我們發表很開明的言論，本人願意向他表示誠懇的謝意，同時我要請他相信他所發表的偉論，本組織各會員國一定會仔細的考慮。

四七．本人想請各位代表在本人陪送蘇丹共和國國務總理離開本會議廳時仍留在座位上。

大會主席及敘利亞代表的陳述

四八．主席：在我們繼續討論議程上第二項目以前，本人願宣佈自從今天早晨會議開始時本人發表聲明以後，我沒有接到本組織任何一個代表團或任何一個會員國的異議。

四九．因此，必要的措施已經採取，敘利亞阿拉伯共和國的代表團已經坐在大會席上，成爲本組織會員國之一，享有因那個地位而有的一切權利與義務。既然如此，本人現在請敘利亞阿拉伯共和國的代表發言。

五〇．Mr. CHALAOUI(敘利亞)：敘利亞阿拉伯共和國今天重行回到它在聯合國的席位上，十分愉快。它懷着一向遵守的同樣原則回到這裏：那就是尊重民族權利、他們的主權及獨立的原則。憲章各項原則是它始終努力奉行的原則，因爲它們是和平與國際安寧的基礎。

五一．敘利亞阿拉伯共和國願意和一切愛好正義的國家維持和發展最良好的關係。它願意向一切爲增進人類福利和加強國際和平而誠懇求取坦白合作的國家進行合作。在國際間它將遵行和一切國家友好的政策，並將充當和平的使者，採取不結盟政策，這個政策是它認爲在世界上維持正常均衡關係惟一可以收效的政策。

五二．它當然將尊重一切國際條約，共和國政府部長聲明已經宣布此點。

五三．它將繼續和阿拉伯世界其他兄弟國家合作，與它們共同努力，以便實現阿拉伯人在平等自由基礎上真正徹底的團結，敘利亞一直都在爲這個團結努力，並且爲它作了一切的犧牲而且還準備再作這樣的犧牲。

五四．它絕對不能接受對任何阿拉伯領土所進行的可能對任何一種帝國主義有利的分割，不管這種分割可能有的藉口是什麼，或這種分割所擬採取的方式是什麼。

五五．敘利亞阿拉伯共和國永遠不會忘記殉難的巴勒斯坦，也永遠不會忘記阿拉伯人享有他們祖先的土地的權利。它希望人類良知終能認識真理，承認難民對他們的土地和財產所有的權利。

五六．同時它也不會忘記爲恢復獨立自由而奮鬥已將近七年的阿爾及利亞。它希望有益的談判能把這個問題一勞永逸的解決。

五七．渥曼也仍然必須達到它獨立和自由的目標。

五八．阿拉伯世界還有許多別的問題，它們的解決無疑地要靠各兄弟阿拉伯國家的合作。這種合作將本着誠懇的精神公開進行符合所有當事國的最大利益，同時也符合阿拉伯聯盟約章的原則，這些原則由於它們的目的崇高，和聯合國憲章原則類似。

五九．敘利亞阿拉伯共和國莊嚴的在此負起它在金山會議時所接受的承諾，並重申對聯合國機關和制度的信心。

六〇．在我離開這個講壇以前我要請各位准許我向剛才歡迎我們到這個大會裏來的各位代表表示敘利亞人民和政府的感謝。我們尤其感謝所有已經承認敘利亞阿拉伯共和國的國家，我們相信所有一切友好國家——這種國家很多——很快的都會那樣做。

六一。主席先生，您此次當選，請您接受我對您最誠懇的祝賀。我不能找到比先前在這個講壇上發言的各位代表已用的字眼更動人更恰當的話來形容閣下的品德。在這個時候我只能說敘利亞非常高興在您擔任主席的時候恢復了它的地位。我們祝您在履行您的重大而困難的任務時一切順利。

六二。主席：我願感謝敘利亞阿拉伯共和國代表，並向他表示最熱烈的祝賀。

議程項目八 通過議程(續前)

總務委員會第三次報告書(A/4920)

六三。主席：依照既定程序，本人願提醒大會各會員國注意，我們現在並非討論建議大會通過的各項目的實體。目前這個階段我們所要做的不過是把這些項目通過和分配而已，我們也只在通過和分配這些項目的必要範圍內，作實體的討論。

六四。大會各會員國知道對於將項目列入議程的各項問題適用議事規則第二十三條。

六五。總務委員會第三次報告書[A/4920]所論兩個項目中，第一個項目名為：“對於達格·哈瑪紹先生及其隨員不幸喪生詳情舉行國際調查”。

六六。總務委員會已無異議決定將這個項目提請列入議程並建議將它分配給大會全體會議。

六七。如無異議本人便認為這個項目已列入總務委員會議程並認為大會願意將這個項目交由全體會議討論。

決定如議。

六八。主席：大會現在可以討論總務委員會提請列入大會議程的第二個項目，“擴大行政及預算問題諮詢委員會”。

六九。總務委員會無異議決定將這個項目提請列入議程以備交由第五委員會審議。

七〇。如無異議，本人便認為這個項目已列入議程並認為大會願將它發交第五委員會。

決定如議。

七一。主席：大會現在已將總務委員會第三次報告書討論完畢。剛才所作的各項決定，將轉致第五委員會。

下午四時二十五分散會

第一〇三七次會議

一九六一年十月十六日星期一午前十時三十分紐約

主席：Mr. Mongi SLIM(突尼西亞)

議程項目六十八

聯合國圖書館：秘書長報告書

設達格·哈瑪紹紀念館之提案：第五
委員會報告書(A/4922)

依議事規則第六十八條，決定不討論第五委員會報告書

一。Mr. ARRAIZ(委內瑞拉)，第五委員會報告員：本人以第五委員會報告員的資格初次於大會發言，請將聯合國圖書館以達格·哈瑪紹為名，對我個人來

說，這是永遠值得回憶的日子。這個意思本來是福特基金會發起的，該基金會極慷慨地捐助了建築這個圖書館的經費。其後，阿根廷、錫蘭、丹麥、冰島、賴比瑞亞、墨西哥、挪威、突尼西亞和阿拉伯聯合共和國九個會員國接受了這個意思，正式向第五委員會提出[A/C.5/885]。當時，代表世界不同地區的發言人均表示悼念故秘書長的敬意。他們說他思想深邃而且行動果斷，因此用他的名字稱呼聯合國圖書館以為紀念，堪稱得體。有些發言人提起在以往曾有和他意見相左的時候，但均承認他的許多優良品質，尤其是他對聯合國效忠之專誠，竟致以自己的生命殉職。當時並無一人表示反對。

二。以上所說這一點最後的原因，使我希望大會將一致通過第五委員會報告書[A/4922]所核准的決議草案。